

**Tööstus-, kommerts- ning garaažiuksed ja -
väravad. Paigaldamine ja kasutamine
KONSOLIDEERITUD TEKST**

Industrial, commercial and garage doors and gates -
Installation and use CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12635:2003+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 12635:2002+A1:2008 ingliskeelset teksti.</p> <p>Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.01.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.</p> <p>Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 26.11.2008.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12635:2003+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 12635:2002+A1:2008.</p> <p>This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 29.01.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>Date of Availability of the European standard text 26.11.2008.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

ICS 91.060.50

Võtmesõnad: garaažiuks, garaaživärv, kommertsuks, tööstusuks, uks

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

Industrial, commercial and garage doors and gates - Installation and use

Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Installation et utilisation

Tore - Montage und Betrieb

This European Standard was approved by CEN on 13 July 2002 and includes Amendment 1 approved by CEN on 23 October 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
0 Introduction.....	3
1 Scope.....	4
1.1 General.....	4
1.2 Exclusions.....	4
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions.....	6
4 Documentation.....	7
5 Specific instructions.....	7
5.1 Installation.....	7
5.2 Labelling.....	8
5.3 Hand over.....	8
5.4 Operation and use.....	8
5.5 Maintenance and repairs.....	9
5.6 Dismantling.....	9
5.7 Change or upgrading.....	9
Annex A (normative) List of significant hazards.....	10
Table A.1 - Significant hazards.....	10
Annex B (normative) Log book.....	11
Annex C (informative) Modification/conversion file.....	12
Annex D (informative) Information to the professional installers.....	13
Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC 	14
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	15
Bibliography.....	16

Foreword

This document (EN 12635:2002+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 33 "Doors, windows, shutters, building hardware and curtain walling", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-10-23.

This document supersedes EN 12635:2002.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags $\boxed{A_1}$ $\boxed{A_1}$.

$\boxed{A_1}$ This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. $\boxed{A_1}$

This standard is part of a series of European Standards for industrial, commercial and garage doors and gates.

Annexes A and B are normative. Annexes C and D are informative.

$\boxed{A_1}$ Annex ZA is applicable until December 28th, 2009 and Annex ZB is applicable from December 29th, 2009. $\boxed{A_1}$

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

0 Introduction

This European product related standard has been prepared to meet the needs of manufacturers, users and safety enforcement authorities, with the primary purpose of providing information for installation and use, including maintenance, of industrial, commercial and garage doors and gates used by vehicular and pedestrian traffic.

This standard is a type C standard as specified in EN 1070.

Only correct installation and maintenance performed by a competent organisation or person in conformity with the instructions can ensure the safe and intended functioning operations of an installation.

With the aim of clarifying the intention of the standard, the following market situations were considered when compiling this standard:

a) when the installation is carried out by the manufacturer of the door (by his own personnel) or under his responsibility (via professional subcontractor), the product is usually considered to be put on the market after installation. The installation requirements of this European Standard may be useful to draw up internal or contractual documents.

b) when the installation of doors put on the market under the form of complete kits is carried out by the user or by his appointed installer, this standard may be used to prepare the hand books to be supplied with the kit.

c) when installation is of power operated doors consisting in the combination of separately sourced components, the installer is the manufacturer of the machinery which is usually considered to be put on the market after installation. The information from the different sources needs to be compiled:

- for the compatibility of the components and for their installation;
- and to provide the information for safe use and maintenance to the end user.

This European Standard may be used to draft the information for use and maintenance. This European Standard may also be used to draft the information to be provided with the component(s) used for the upgrading of existing doors (e.g. manually operated doors upgraded to power operation).

With the aim of clarifying the intention of this European Standard and avoiding doubt when reading it, it was assumed when producing it that negotiation occurred between the manufacturer and the professional installer concerning the language.

1 Scope

1.1 General

This European Standard specifies the information to be provided by the door manufacturer and the components manufacturer to ensure safe installation, operation, use (including maintenance and repair) of doors, gates and barriers intended for installation in areas in the reach of persons, and for which the main intended uses are giving safe access for goods and vehicles accompanied or driven by persons in industrial, commercial or residential premises.

This European Standard also covers commercial doors such as rolling shutters and rolling grilles used in retail premises which are mainly provided for the access of persons rather than vehicles or goods.

This European Standard applies to manually operated and power operated doors, to doors and components intended to be installed by "non professional installers" and may also apply to the installation and use of upgrading component(s).

The European Standard only applies to the doors and components manufactured after the date of publication.

1.2 Exclusions

This European Standard does not apply to doors that are intended for a different use than the one described in 1.1 such as:

- lock gates and dock gates;
- doors on lifts;
- doors on vehicles;
- doors mainly for the retention of animals;
- theatre textile curtains;
- railway barriers;
- barriers used solely for vehicles.

This European Standard does not apply to machinery other than power operated doors.

This European Standard does not cover operation in environments where the electromagnetic disturbances are outside the range of those specified in EN 61000-6-2 or for domestic garage doors those specified in EN 55014-2.

This European Standard does not cover:

- products to be used in potential explosive atmosphere or on armoured doors;
- programmable devices (see IEC 61508 series);

- shock resistance of component (example IK code).

These exclusions are based on technology used at the publication time of this standard.

When a door is part of the load carrying structure of the building, the load carrying function is not dealt with in this European Standard.

This document is a preview generated by EVS